

Public (1895) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 177.

DATED 9 March 1895

RECEIVED.

[Despatch Abstract.]

ACT I OF 1895 (ACT TO AMEND THE PRESIDENCY
SMALL CAUSE COURTS ACT 1882).

Informing the Malayalam Translator to Government that-----
must be translated into Malayalam.

H

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
?	788		95				
G.O.	318		14-3-95				
C.No	979		95				

Public (1895) Deptt.

Pub for No 206, 225-2 95th
Ind for 1701, 27-8 91 Ind
1537, 2, 3, 8-91 A C

From

The Ap. Malayalam
Translator to Govt.

To

The Chief Secretary
to Govt.

Encl at 6. 3-95 No 481

Referred to the Judicial
Department with reference
to its No. 329 of 18th
February 1895.

Dated 1st March 1895
Recd. 15
Regd. 20

No. 19.

Enc. file
GOVERNMENT

J.B.
for C.S. 95.
5.3.95

5.3.95 By Assistant Secretary
N

Act to. In 1895.

Inquiring whether it
is necessary to translate
— into Malayalam.

Returned with the remark
that translation into
Malayalam appears
advisable as there is a
considerable number of
Malayalis in Madras.
Attest
Under Secy

Order of 9 March 95, No. 177
The reply is in the
affirmative.

J.B.
6/3/95.

Malayalam Trans.

WITH ORDER

No. 19 Fort. Malayalam Translator's
Office,
Egmore, 1st March 1895.

From
A. R. M. Krishnan Averpet
Ag. Malayalam Translator to Govt.
To
The Chief Secretary to Govt.
Fort St. George.
Sir,

In reference to G. O. dated
25th February 1895, R. No. 206, Public
Department, forwarding Act No. 7 of 1894
(An Act to amend the Presidency Small
Cause Courts Act, 1882) for translation
I have the honour to enquire whether
it is necessary to translate the Act
in question into Malayalam, as the
Bill was not translated in that
language for the reason that it
applied only to the Presidency Town
(Vide G. O. dated 27th August 1891,
No. 1701, Judicial Department).

I have the honour to be
Sir
your most obedient servant,

M. Krishnan

Ag. Malayalam Translator
to Govt.

When given for copying _____
When copied _____
When examined _____
When signed _____

189 .

READ AGAIN G.O., No. _____ DATED _____
189 ,

CURRENT No. _____

ENCLOSURES TO C. No. _____

ORDER OF GOVERNMENT A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B. -
A = Copy in full.
B = Not to be copied
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only